

2010. XII. évfolyam, 1. szám

## FORDÍTÁS- TUDOMÁNY

2010. XII. évfolyam, 1. szám

### *E számunk munkatársai:*

Bakti Mária	Szegedi Tudományegyetem
Bánhegyi Mátyás	Károli Gáspár Református Egyetem
Bánki Ágnes	Debreceni Egyetem Nyelvtudományi Doktori Iskola
Claus Michael Hutterer	ELTE BTK Germanisztikai Intézet
Cs. Jónás Erzsébet	Nyíregyházi Főiskola
Fischer Márta	Pécsi Tudományegyetem, Közgazdaságtudományi Kar
Harsányi Ildikó	ELTE BTK Fordítástudományi Doktori Program
Hell György	Pázmány Péter Katolikus Egyetem
Lukács András	ELTE BTK Fordítástudományi Doktori Program
Lukács Éva	Debreceni Egyetem Nyelvtudományi Doktori Iskola
Paksy Eszter	ELTE BTK Fordítástudományi Doktori Program
Pusztai-Varga Ildikó	Szegedi Tudományegyetem
Robin Edina	ELTE BTK Fordítástudományi Doktori Program
Vándor Judit	Kodolányi János Főiskola
Zachar Viktor	ELTE BTK Fordító és Tolmácsképző Tanszék
Zajacz Zita	ELTE BTK Fordítástudományi Doktori Program

ISSN 1419 7480

FORDÍTÁSTUDOMÁNY 2010. XII. évfolyam, 1. szám

# FORDÍTÁS- TUDOMÁNY

*Tanulmányok az írásbeli és szóbeli nyelvi közvetítés  
elmélete, gyakorlata és oktatása témaköréből*

# 23.



Scholastica

# FORDÍTÁS- TUDOMÁNY

Az ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszékének  
kiadványa

Főszerkesztő

**KLAUDY KINGA**

Munkatársa

**BOLDOG GYÖNGYI**

Szerkesztőbizottság

*Albert Sándor (Szegedi Tudományegyetem)*  
*Fóris Ágota (Károli Gáspár Református Egyetem, Budapest)*  
*Heltai Pál (Szent István Egyetem, Gödöllő)*  
*Cs. Jónás Erzsébet (Nyíregyházi Főiskola)*  
*Károly Krisztina (Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapest)*  
*Lendvai Endre (Pécsi Tudományegyetem)*  
*Lengyel Zsolt (Veszprémi Egyetem)*  
*Prószéky Gábor (MorphoLogic, Budapest)*  
*S. Fenyő Sarolta (Miskolci Egyetem)*  
*Szabari Krisztina (Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapest)*

Korrektor

*Robin Edina*

Folyóiratunk megjelenését támogatta:

*Európai Parlament Tolmácsolási Igazgatósága*  
*Európai Bizottság Tolmácsolási Főigazgatósága*  
*Szt. Jeromos Alapítvány*

## SZENT JEROMOS ALAPÍTVÁNY

### A MAGYAR FORDÍTÓ- ÉS TOLMÁCSKÉPZÉS TÁMOGATÁSÁÉRT

Az Alapítvány célja a magyarországi fordító- és tolmácsképzés támogatása. Ennek érdekében az Alapítvány támogatja az intézményes tolmács- és fordítóképzést, ösztöndíjjal segíti a tolmács, illetve fordító szakos hallgatók tanulmányait és külföldi részképzését, támogatja a tolmácsolást és fordítást oktató tanárok továbbképzését, szakmai továbbképző tanfolyamokat szervez annak érdekében, hogy a tolmács- és fordítói munka színvonalának emelésével elősegítse Magyarország euroatlanti integrációját, szakmai folyóiratot, illetve publikációkat jelentet meg, tudományos kutatást kezdeményez, folytat, illetve támogat, valamint szakmai kapcsolatokat kezdeményez és ápol magyarországi és külföldi társintézetekkel és szakmai szervezetekkel.

A kuratórium elnöke: dr. Klaudy Kinga

Az Alapítvány nyitott. Az Alapítványt minden magyar és külföldi magánszemély vagy jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező társaság pénzüsszegekkel, illetve szolgáltatásokkal támogathatja.

A Szent Jeromos Alapítvány számlaszáma: 10100792-72841400-00000008

Számlavezető Bank: Budapest Bank, Királyhágó téri fiók

A közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI törvény értelmében az Alapítványt támogató pénzzadományok levonhatók a személyi jövedelemadó- és társasági adóalapból.

Az Alapítvány székhelye: ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

Budapest 1088. Múzeum krt. 4., „F” épület, 4 116500/5894

e-mail: [kklaudy@ludens.elte.hu](mailto:kklaudy@ludens.elte.hu) [pappjutka@ludens.elte.hu](mailto:pappjutka@ludens.elte.hu)

[pappjutka@ludens.elte.hu](mailto:pappjutka@ludens.elte.hu)

### FELHÍVÁS

## 1%

Felkérjük a Fordító- és Tolmácsképző Tanszék hallgatóit, öregdiákjait, tanárait, lektorait és mindenkit, akit érdekel a fordítás és tolmácsolás ügye, hogy jövedelemadójuk 1%-ával támogassák Alapítványunk célkitűzéseit.

Ehhez a személyi jövedelemadó-csomagban található rendelkező nyilatkozaton a Szent Jeromos Alapítvány adószámát kell feltüntetni:

**18166143-1-42**

*Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik 2008-ban Alapítványunkat jövedelemadójuk 1%-ával támogatták. A felajánlott összeget a fordítóképzésben részt vevő hallgatók támogatására és a „Fordítástudomány” kiadására fordítottuk.*